



Thinking of you
Electrolux



ESF 4600ROW
ESF 4600ROX

FR LAVE-VAISSELLE
КК ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНА

NOTICE D'UTILISATION 2
ҚОЛДАНУ ТУРАЛЫ 20
НҰҚАУЛАРЫ

QUELLAVEVAISSELLE.COM

SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	3
2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	5
3. BANDEAU DE COMMANDE	6
4. PROGRAMMES	7
5. OPTIONS	9
6. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	10
7. UTILISATION QUOTIDIENNE	13
8. CONSEILS	14
9. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	15
10. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT	16
11. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	18

NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :
www.electrolux.com



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :
www.electrolux.com/productregistration



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :
www.electrolux.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.



Informations générales et conseils



Informations écologiques

Sous réserve de modifications.

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables



AVERTISSEMENT

Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.

1.2 Installation

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.

Branchement électrique



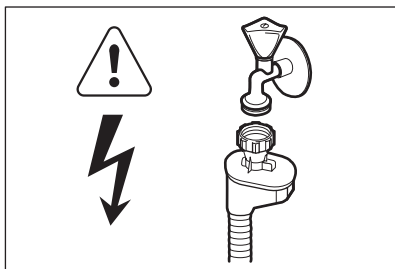
AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du cordon d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente.
- Ne connectez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ou la prise avec des mains mouillées.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant de brancher l'appareil à des tuyaux neufs ou n'ayant pas servi depuis longtemps, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de l'absence de fuites.
- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une vanne de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.

**AVERTISSEMENT**

Tension dangereuse.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

1.3 Utilisation

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :
 - Cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail
 - Bâtiments de ferme
 - Pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour
 - En chambre d'hôte.

**AVERTISSEMENT**

Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Placez les couteaux et les couverts avec des bouts pointus dans le panier à

couverts avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale.

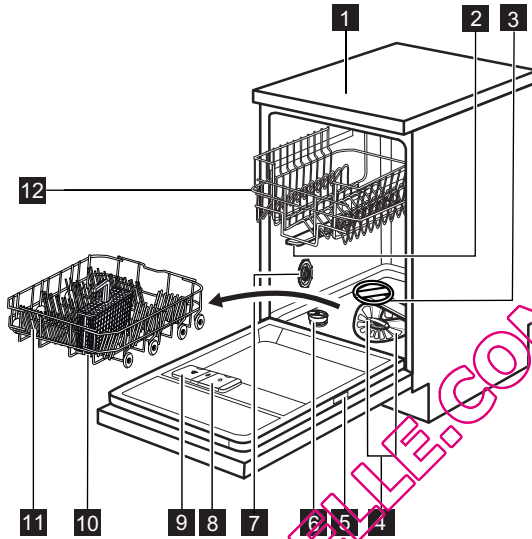
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter tout risque de chute.
- Ne montez pas sur le hublot ouvert de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il peut rester du produit de lavage sur la vaisselle.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.

1.4 Mise au rebut**AVERTISSEMENT**

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1 Plan de travail

2 Bras d'aspersion supérieur

3 Bras d'aspersion inférieur

4 Filtres

5 Plaque signalétique

6 Réservoir de sel régénérant

7 Sélecteur de dureté de l'eau

8 Distributeur de liquide de rinçage

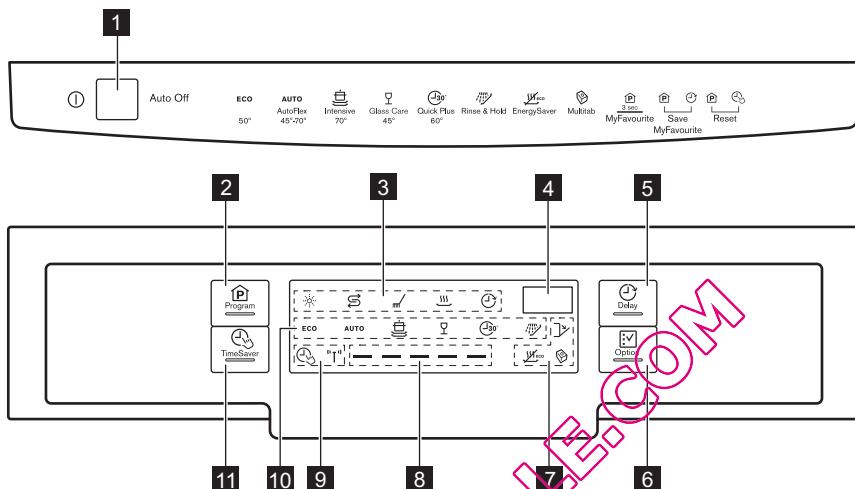
9 Distributeur de produit de lavage

10 Panier à couverts

11 Panier inférieur


12 Panier supérieur

3. BANDEAU DE COMMANDE



- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Touche Marche/Arrêt | 7 Voyants |
| 2 Touche Program | 8 Barre de programme |
| 3 Voyants | 9 Voyants |
| 4 Affichage | 10 Voyants des programmes |
| 5 Touche Delay | 11 Touche TimeSaver |
| 6 Touche Option | |




Voyants	Description
	Voyant du réservoir de liquide de rinçage. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.
	Voyant du réservoir de sel régénérant. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.
	Voyant de phase de lavage. Il s'allume au cours des phases de lavage et de rinçage.
	Voyant de phase de séchage. Il s'allume au cours de la phase de séchage.
	Voyant Delay.
	Voyant de porte. Il s'allume lorsque la porte de l'appareil est ouverte ou mal fermée.
	Voyant Multitab.
	Voyant EnergySaver.

Voyants	Description
"T"	Voyant du capteur de turbidité. Il s'allume lorsque le capteur du programme AUTO est activé. Lorsque ce capteur est activé, seul le voyant correspondant est allumé. Tous les autres voyants, l'affichage et la barre de programme s'éteignent. Ils s'allument à nouveau lorsque le voyant du capteur de turbidité s'éteint.
	Voyant TimeSaver.



3.1 Barre de programme

La barre de programme fournit des informations relatives au programme ainsi qu'à l'option TimeSaver.

Départ et déroulement du programme





	Lorsque le programme démarre, les 2 segments latéraux de la barre de programme clignotent.
	Durant le déroulement du programme, les segments du milieu s'allument, tandis que les 2 segments latéraux continuent de clignoter.
	Lorsque le programme est terminé, tous les segments restent allumés.

Barre de programme et option TimeSaver

	Lorsque vous sélectionnez un programme compatible avec l'option TimeSaver, tous les segments de la barre de programme s'allument.
	Lorsque vous sélectionnez l'option TimeSaver, seul le segment du milieu reste allumé.





4. PROGRAMMES

Programme	Degré de salissure Type de vaisselle	Phases du programme	Options
ECO ¹⁾	Normalement sale Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage à 50 °C Rinçages Séchage	TimeSaver EnergySaver
AUTO ²⁾	Tous Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage de 45 °C à 70 °C Rinçages Séchage	EnergySaver

Programme	Degré de salissure Type de vaisselle	Phases du programme	Options
 3)	Très sale Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 70 °C Rinçages Séchage	TimeSaver EnergySaver
	Normalement ou légèrement sale Vaisselle fragile et verres	Lavage à 45 °C Rinçages Séchage	EnergySaver
 4)	Vaisselle fraîchement salie Vaisselle et couverts	Lavage à 60 °C Rinçage	
 5)	Tous	Prélavage	

- 1) Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. (Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests.)
- 2) L'appareil détecte le degré de salissure et la quantité de vaisselle dans les paniers. Il règle automatiquement la température ainsi que le volume d'eau, la consommation d'énergie et la durée du programme.
- 3) Ce programme comprend une phase de rinçage à haute température, pour des résultats plus hygiéniques. Au cours de la phase de rinçage, la température reste à 70 °C pendant au moins 10 minutes.
- 4) Ce programme permet de laver une charge de vaisselle fraîchement salie. Il offre de bons résultats de lavage en peu de temps.
- 5) Ce programme permet un rinçage rapide. Cela empêche les restes de nourriture de coller sur la vaisselle et évite les mauvaises odeurs.
N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

Valeurs de consommation

Programme ¹⁾	Durée (min)	Consommation électrique (kWh)	Eau (l)
ECO	172	0.79	8.5
AUTO	40 - 150	0.5 - 1.2	6 - 11
	130 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11
	70 - 80	0.6 - 0.9	9 - 10
 30'	30	0.8	7
	14	0.1	4

- 1) Les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

Informations pour les instituts de test

Pour toute information relative aux performances de test, envoyez un courrier électronique à l'adresse :

info.test@dishwasher-production.com

Notez le numéro du produit (PNC) situé sur la plaque signalétique.

5. OPTIONS



Activez ou désactivez les options avant de démarrer un programme. Vous ne pouvez pas activer ni désactiver les options pendant le déroulement d'un programme.



Si vous avez activé une ou plusieurs options, assurez-vous que les voyants correspondants sont allumés avant le démarrage du programme.

5.1 TimeSaver

Cette option augmente la pression et la température de l'eau. Les phases de lavage et de séchage sont réduites. La durée totale du programme diminue d'environ 50 %.

Les résultats de lavage seront les mêmes qu'avec la durée normale du programme. Les résultats de séchage peuvent être moins satisfaisants.

Comment activer l'option TimeSaver

1. Appuyez sur la touche **TimeSaver**. Le voyant correspondant et la barre de programme s'allument. La durée réactualisée du programme s'affiche.
 - Si cette option n'est pas compatible avec le programme, le voyant correspondant clignote rapidement 3 fois puis s'éteint. La barre de programme ne s'allume pas.

5.2 Multitab

Activez cette option uniquement si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions.

Cette option désactive l'utilisation du liquide de rinçage et du sel régénérant. Les voyants correspondants restent éteints. La durée du programme peut augmenter.

Comment activer l'option Multitab

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
2. Appuyez sur la touche **Option** jusqu'à ce que le voyant Multitab s'allume. Cette option reste activée jusqu'à ce que vous la désactiviez. Appuyez sur la touche **Option** jusqu'à ce que le voyant Multitab s'éteigne.

Si vous cessez d'utiliser des pastilles de détergent multifonctions, avant de commencer à utiliser à la fois du produit de lavage, du liquide de rinçage et du sel régénérant, effectuez ces étapes :

1. Désactivez l'option Multitab.
2. Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau maximal.
3. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
4. Démarrez le programme le plus court par une phase de rinçage, sans produit de lavage ni vaisselle.
5. Réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région.
6. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

5.3 EnergySaver

Cette option diminue la température pendant la dernière phase de rinçage.

L'utilisation de cette option diminue la consommation énergétique (jusqu'à 25 %) ainsi que la durée du programme. Il se peut que la vaisselle soit encore mouillée à la fin du programme.

Comment activer l'option EnergySaver

1. Appuyez sur la touche **Option** jusqu'à ce que le voyant EnergySaver s'allu-

me. La durée réactualisée du programme s'affiche.

- Si cette option n'est pas compatible avec le programme, le voyant correspondant reste éteint.

5.4 MyFavourite

Cette option vous permet de régler et d'enregistrer le programme que vous utilisez le plus souvent.



Vous ne pouvez enregistrer qu'un seul programme à la fois. Tout nouveau réglage annule le précédent.

Comment enregistrer un programme

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
2. Sélectionnez le programme que vous souhaitez enregistrer. Vous pouvez également sélectionner des options compatibles avec le programme. Vous ne pouvez pas enregistrer les options Multitab et Delay.
3. Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **Delay** et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que la barre de programme clignote rapidement.

Comment sélectionner le programme MyFavourite

1. Appuyez sur la touche **Program** jusqu'à ce que les voyants correspondant au programme et aux options MyFavourite s'allument.
 - La durée du programme s'affiche.







5.5 Signaux sonores

Les signaux sonores retentissent lorsque l'appareil rencontre une anomalie. Il est

impossible de désactiver ces signaux sonores.

Un signal sonore retentit également lorsque le programme est terminé. Par défaut, ce signal sonore est désactivé, mais il est possible de l'activer.

Comment activer le signal sonore de fin de programme

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
2. Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **TimeSaver** et maintenez-les enfoncées pendant quelques secondes.
3. Appuyez simultanément sur les touches **Delay** et **Option** jusqu'à ce que les voyants ,  et  se mettent à clignoter.
4. Appuyez sur **Delay**,
 - Les voyants  et  s'éteignent.
 - Le voyant  continue à clignoter.
 - L'affichage indique le réglage actuel.

1b	Signal sonore activé
0b	Signal sonore désactivé

5. Appuyez sur la touche **Delay** pour modifier le réglage.
6. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil et confirmer le réglage.

6. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau correspond à la dureté de l'eau de votre région. Dans le cas contraire, réglez le niveau de l'adoucisseur d'eau. Contactez votre compagnie des eaux pour connaître la dureté de l'eau de votre région.
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Des résidus du processus de fabrication peuvent subsister dans l'appareil.

Démarrez un programme pour les évacuer. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.



Si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions, activez l'option Multitab.

6.1 Réglage de l'adoucisseur d'eau

Dureté de l'eau			Réglage de l'adoucisseur d'eau		
Degrés allemands (°dH)	Degrés français (°fH)	mmol/l	Degrés Clarke	Manuel	Électronique
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

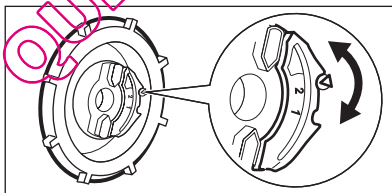
1) Réglage d'usine.

2) N'utilisez pas de sel à ce niveau.



L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement et électroniquement.







Réglage manuel



Tournez le sélecteur de dureté de l'eau sur la position 1 ou 2.

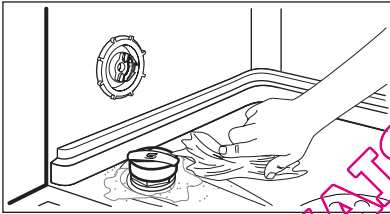
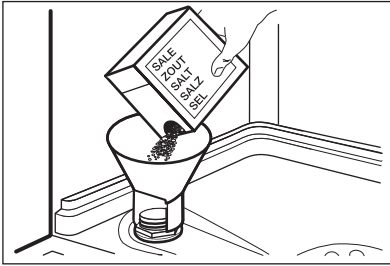
Réglage électronique

- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
- Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **TimeSaver** et maintenez-les enfoncées pendant quelques secondes.

- Appuyez simultanément sur les touches **Delay** et **Option** jusqu'à ce que les voyants ,  et  se mettent à clignoter.
- Appuyez sur **Program**,
 - Les voyants  et  s'éteignent.
 - Le voyant  continue à clignoter.

- L'affichage indique le réglage actuel de l'adoucisseur d'eau. Par exemple, **5 L** = niveau 5.
- Appuyez sur la touche **Program** à plusieurs reprises pour modifier le réglage.

6.2 Remplissage du réservoir de sel régénérant

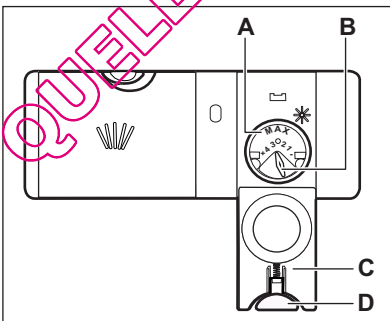


- Tournez le couvercle vers la gauche et ouvrez le réservoir de sel régénérant.
- Mettez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).
- Remplissez le réservoir avec du sel régénérant.
- Enlevez le sel qui se trouve autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.
- Tournez le couvercle vers la droite pour fermer le réservoir de sel régénérant.

ATTENTION

De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Risque de corrosion. Afin d'éviter cela, après avoir rempli le réservoir de sel régénérant, démarrez un programme.

6.3 Remplissage du distributeur de liquide de rinçage



- Appuyez sur le bouton d'ouverture (**D**) pour ouvrir le couvercle (**C**).
- Remplissez le distributeur de liquide de rinçage (**A**), sans dépasser le repère « max ».
- Si le liquide de rinçage déborde, épongez-le avec un chiffon absorbant pour éviter tout excès de mousse.
- Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

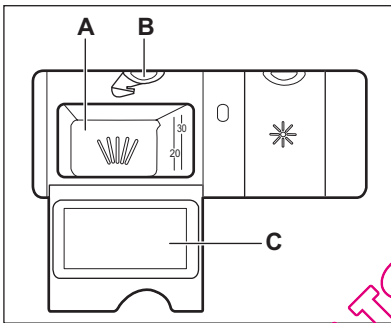


Vous pouvez tourner le sélecteur de quantité délivrée (**B**) entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 (quantité maximale).

7. UTILISATION QUOTIDIENNE

- Ouvrez le robinet d'eau.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
 - Si le voyant du réservoir de sel régénérant est allumé, remplissez le réservoir.
 - Si le voyant du liquide de rinçage est allumé, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
- Chargez les paniers.
- Ajoutez du produit de lavage.
- Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de saleté.

7.1 Utilisation du produit de lavage



- Appuyez sur le bouton d'ouverture (B) pour ouvrir le couvercle (C).
- Versez le produit de lavage dans le compartiment (A).
- Si le programme comporte une phase de pré-lavage, versez une petite quantité de produit de lavage à l'intérieur de la porte de l'appareil.
- Si vous utilisez des pastilles de détergent, placez une pastille dans le compartiment (A).
- Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

7.2 Réglage et départ d'un programme

Fonction Auto Off

Pour réduire la consommation d'énergie, cette fonction éteint automatiquement l'appareil au bout de quelques minutes si :

- Vous n'avez pas fermé la porte pour démarrer le programme.
- Le programme est terminé.

Démarrage d'un programme sans départ différé

- Ouvrez le robinet d'eau.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Le voyant et la durée du dernier programme sélectionné s'allument.
- Pour régler un programme, laissez la porte de l'appareil entrouverte.
- Sélectionnez un programme.
 - Si vous souhaitez démarrer le dernier programme sélectionné, fermez la porte de l'appareil.
 - Pour sélectionner le programme MyFavourite, appuyez sur la touche **Program** jusqu'à ce que les voyants associés aux options et au programme MyFavourite s'allument.
 - Si vous souhaitez sélectionner un programme différent, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **Program** jusqu'à ce que le voyant du programme souhaité s'allume. Vous pouvez également régler des options compatibles.
- Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le programme.
 - Le voyant de la phase de lavage s'allume.
 - Le décompte de la durée du programme démarre et s'effectue par paliers d'une minute.

Démarrage d'un programme avec départ différé

1. Sélectionnez le programme.
2. Appuyez sur la touche **Delay** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage indique le délai choisi pour le départ différé (de 1 à 24 heures). Le voyant Delay s'allume.
 - Le décompte démarre automatiquement.

Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte, l'appareil s'arrête. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

Annulation du départ différé au cours du décompte

1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **TimeSaver** jusqu'à ce que la durée du programme sélectionné s'affiche.
3. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le programme.



L'annulation du départ différé annule également les options définies, à l'exception de l'option Multitab. Avant de fermer la porte de l'appareil, assurez-vous de régler à nouveau les options voulues.

Annulation du programme

1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **TimeSaver** et maintenez-les enfoncées pendant quelques secondes.



Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

À la fin du programme

L'affichage indique 0:00. Tous les segments de la barre de programme sont allumés.

1. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt ou attendez que la fonction Auto Off l'éteigne automatiquement.
2. Fermez le robinet d'eau.

Important

- Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
- Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.
- Les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés. L'acier inoxydable refroidit plus rapidement que la vaisselle.

8. CONSEILS

8.1 Adoucisseur d'eau

L'eau dure contient une grande quantité de minéraux pouvant endommager l'appareil et donner de mauvais résultats de lavage. L'adoucisseur d'eau neutralise ces minéraux.

Le sel régénérant préserve la propreté et le bon état de l'adoucisseur d'eau. Il est important de régler l'adoucisseur d'eau sur un niveau adéquat. Cela garantit que

l'adoucisseur d'eau utilise la quantité correcte de sel régénérant et d'eau.

8.2 Utilisation de sel régénérant, de liquide de rinçage et de produit de lavage

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.

- Lors de la dernière phase de rinçage, le liquide de rinçage permet de sécher la vaisselle sans laisser de traînées ni de taches.
- Les pastilles de détergent multifonctions contiennent du produit de lavage, du liquide de rinçage et d'autres adjuvants. Assurez-vous que ces pastilles sont adaptées à la dureté de l'eau de votre région. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.

Si vous souhaitez utiliser ces pastilles alors que la dureté de votre eau n'est pas adéquate, vous devez utiliser du sel régénérant. Activez d'abord l'option Multitab, puis réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région et utilisez du sel régénérant.

- Pour éviter que des résidus de produit de lavage ne se déposent sur la vaisselle, nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.



N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

8.3 Chargement des paniers



Reportez-vous à la brochure fournie pour consulter des exemples de charge des paniers.

- Utilisez uniquement cet appareil pour laver des articles qui peuvent passer au lave-vaisselle.
- Ne mettez pas dans le lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).

- Enlevez les restes d'aliments sur les articles.
- Pour retirer facilement les résidus d'aliments brûlés, faites tremper les plats et les casseroles dans l'eau avant de les placer dans l'appareil.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être insérés les uns dans les autres ni se chevaucher. Mélangez les cuillères avec d'autres couverts.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les petits articles dans le panier à couverts.
- Placez les articles légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer un programme.

8.4 Avant le démarrage d'un programme

Assurez-vous que :

- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.
- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- Vous utilisez la bonne quantité de produit de lavage.
- Vous avez utilisé du sel régénérant et du liquide de rinçage (sauf si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions).
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est vissé.

9. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



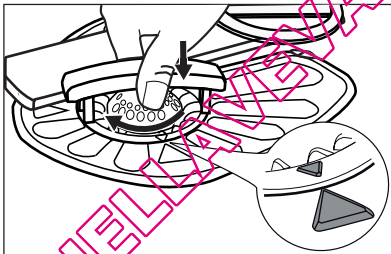
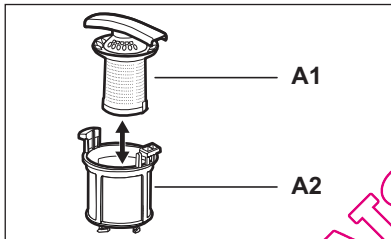
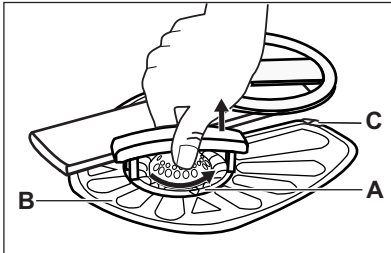
AVERTISSEMENT

Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.



Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

9.1 Nettoyage des filtres



1. Tournez le filtre **(A)** vers la gauche et sortez-le.

2. Pour démonter le filtre **(A)**, détachez **(A1)** et **(A2)**.

3. Retirez le filtre **(B)**.

4. Lavez les filtres à l'eau courante.

5. Remplacez le filtre **(B)** dans sa position initiale. Vérifiez qu'il est correctement placé sous les deux guides **(C)**.

6. Assemblez le filtre **(A)** et mettez-le en place dans le filtre **(B)**. Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.



Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

9.2 Nettoyage des bras d'aspersion

Ne retirez pas les bras d'aspersion. Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

9.3 Nettoyage extérieur

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

10. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme.

Veillez vous reporter aux informations suivantes avant de contacter le service après-vente pour résoudre un problème.

Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'alarme :

- **,10** - L'appareil n'est pas approvisionné en eau.
- **,20** - L'appareil ne se vidange pas.

- **,30** - Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.

**AVERTISSEMENT**

Éteignez l'appareil avant de procéder aux vérifications.

Problème	Solution possible
L'appareil ne se met pas en fonctionnement.	Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.
	Assurez-vous qu'aucun fusible n'a disjoncté dans la boîte à fusibles.
Le programme ne démarre pas.	Vérifiez que la porte de l'appareil est fermée.
	Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.
L'appareil ne se remplit pas d'eau.	Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.
	Assurez-vous que la pression de l'arrivée d'eau n'est pas trop basse. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux.
	Assurez-vous que le robinet d'eau n'est pas obstrué.
	Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué.
	Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu ni plié.
L'appareil ne vidange pas l'eau.	Assurez-vous que le siphon de l'évier n'est pas obstrué.
	Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.
Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.	Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente.

Après avoir effectué les vérifications, mettez l'appareil en marche. Le programme reprend là où il s'était interrompu. Si le problème persiste, contactez le service après-vente. Si l'écran affiche d'autres codes d'alarme, contactez le service après-vente.

10.1 Si les résultats de lavage et de séchage ne sont pas satisfaisants

Trainées blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle

- La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur le niveau le plus faible.
- La quantité de produit de lavage est excessive.

Taches et traces de gouttes d'eau sèches sur les verres et la vaisselle

- La quantité de liquide de rinçage libérée n'est pas suffisante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus élevé.
- Il se peut que la qualité du produit de lavage soit en cause.







La vaisselle est mouillée



- Le programme ne contient pas de phase de séchage ou une phase de séchage à basse température.
- Le distributeur de liquide de rinçage est vide.
- Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.
- Il se peut que la qualité des pastilles de détergent multifonctions soit en cause. Essayez une marque différente ou activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles de détergent multifonctions.

i Pour trouver d'autres causes possibles, reportez-vous au chapitre « CONSEILS ».

10.2 Comment activer le distributeur de liquide de rinçage

Le distributeur de liquide de rinçage ne peut être activé que lorsque l'option Multitab est activée.

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
2. Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **TimeSaver** et maintenez-les enfoncées pendant quelques secondes.
3. Appuyez simultanément sur les touches **Delay** et **Option** jusqu'à ce que les voyants ,  et  se mettent à clignoter.
4. Appuyez sur **TimeSaver**,
 - Les voyants  et  s'éteignent.
 - Le voyant  continue à clignoter.
 - L'affichage indique le réglage actuel.

 0d	Distributeur de liquide de rinçage désactivé
 1d	Distributeur de liquide de rinçage activé

5. Appuyez sur la touche **TimeSaver** pour modifier le réglage.
6. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil et confirmer le réglage.
7. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.
8. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.


11. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES


Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur (mm)	446 / 850 / 610
Branchement électrique	Reportez-vous à la plaque signalétique.	
	Tension	220-240 V
	Fréquence	50 Hz
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Arrivée d'eau ¹⁾	Eau froide ou eau chaude ²⁾	max. 60 °C
Capacité	Couverts	9

Consommation électrique	Mode « Veille »	0.10 W
	Mode « Arrêt »	0.10 W

- 1) Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté (3/4 pouce).
- 2) Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple, panneaux solaires ou énergie éolienne), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

12. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et

électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emportez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

QUELLAVEVAISSELLE.COM

МАЗМҰНЫ

1. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ	21
2. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ	23
3. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ	24
4. БАҒДАРЛАМАЛАР	25
5. ФУНКЦИЯЛАР	27
6. БІРІНШІ ҚОЛДАНҒАНҒА ДЕЙІН	28
7. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ	30
8. АҚЫЛ-КЕҢЕС	32
9. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ	33
10. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ	34
11. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ	36

СІЗ ОЙЫМЫЗДА БОЛДЫҢЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рахмет. Сіз ондаған жылдар бойғы кәсіби тәжірибе мен инновацияға сүйеніп жасалған құрылғыны таңдадыңыз. Тапқырлықтың туындысы болған, көз тартарлық бұл құрылғыны жасау барысында сіз ойымызда болдыңыз. Сондықтан, қолданған сайын тамаша нәтижеге қол жеткізе алатыныңызға сенімді болыңыз.

Electrolux әлеміне қош келдіңіз.

Біздің веб-сайтқа барып келесіні қараңыз.



Қолдануға қатысты кеңестер, кітапшалар, ақаулықты түзету, қызмет көрсету туралы ақпарат:
www.electrolux.com



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеңіз:
www.electrolux.com/productregistration



Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:
www.electrolux.com/shop

ТҰТЫНУШЫҒА КӨМЕК, ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз.

Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан табуға болады. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі



Ескерту / Абайлаңыз - Қауіпсіздік туралы маңызды мағлұмат.



Жалпы мағлұматтар менен кеңестер



Қорғаған ортаға зиян келдірмей пайдалану туралы нұсқаулар

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

1. ⚠️ ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде адам жарақат алса және ақаулық орын алса өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықты келешекте қарап жүру үшін үнемі сақтап қойыңыз.

1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі



Назарыңызда болсын!

Тұншығып қалу, жарақат алуы немесе мүгедек болып қалу қаупі бар.

- Кембағал, сезім мүкестігі бар немесе ақыл-есі кем, құрылғыны қолдану тәжірибесі жоқ немесе қолдана білмейтін адамдарға, балаларға оны іске қосуға рұқсат бермеңіз. Олар осы құрылғыны өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның нұсқауы немесе қадағалауы бойынша пайдалануға тиіс.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Жуғыш заттардың барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын алыс ұстаңыз.

1.2 Орнату

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғыны температурасы 0 °C градустан төмен жерге орнатпаңыз немесе қолданбаңыз.
- Құрылғымен бірге берілген орнату бойынша нұсқауларды орындаңыз.

Электртоғына қосу



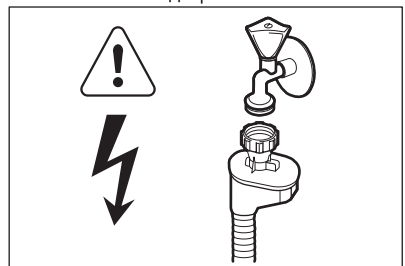
Назарыңызда болсын!

Өрт шығу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы электр параметрлерінің электр желісіндегі параметрлерге сай келетініне көз жеткізіңіз. Сай келмесе, электршіге хабарласыңыз.
- Өрқашан дұрыс орнатылған, қатерден сақтандырылған розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақты адаптерлер мен ұзартқыш сымдарды қолданбаңыз.
- Құрылғының ашасына және сымына зақым келтірмеңіз. Құрылғының қорек сымын ауыстыру қажет болса, оны міндетті түрде қызмет көрсету орталығы жүзеге асыруға тиіс.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана жалғаңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Өрқашан ашасынан тартып суырыңыз.
- Қорек сымын немесе ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Бұл құрылғы Е.Е.С. ережелеріне сай келеді.

Суға қосу

- Су қосылымы түтіктеріне ешбір зақым келтірмеңіз.
- Құрылғыны жаңа құбырларға немесе ұзақ уақыт қолданылмаған құбырларға жалғамай тұрып, суын тазарғанша ағызыңыз.
- Құрылғыны алғаш рет қолданған кезде еш жерінен су ақпай тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Су құятын түтік, ішіне сым өткізілген екі қабат қаптамадан тұрады және қауіпсіздік клапанымен жабдықталған.





Назарыңызда болсын!

Қатерлі кернеу.

- Егер су құятын түтік бүлінсе, ашаны дереу розеткадан суырыңыз. Су құятын түтіккі ауыстыру үшін Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

1.3 Қолданылуы

- Бұл құрылғы үйде және сол сияқты төменде аталған жерлерде қолдануға арналған:
 - Дүкендердің, кеңселердің және басқа жұмыс орындарының қызметкерлерге арналған ас бөлмелерінде
 - Фермадағы үйлерде
 - Қонақ үйлерде, мотельдер мен басқа да тұрғынды жерлерде
 - Төсек және таңғы аспен қамтамасыз ететін жерлерде.



Назарыңызда болсын!

Жарақат алу, күйіп қалу, электр немесе өрт қаупі бар.

- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Өткір ұшты пышақтар мен ас құралдарының ұштарын төмен қаратып немесе көлденеңінен қойып ас құралдарына арналған себетке салыңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрған кезде соғылып қалмас үшін қараусыз қалдырмаңыз.

- Ашық тұрған есікке отырмаңыз немесе үстіне шықпаңыз.
- Ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш заттар қауіпті. Жуғыш заттың орамында көрсетілетін нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыдағы сумен ойнауға немесе ішуге болмайды.
- Ыдыстарды бағдарлама аяқталғанша құрылғыдан алмаңыз. Ыдыстарда жуғыш зат болуы мүмкін.
- Бағдарлама орындалып тұрғанда құрылғы есігін ашсаңыз, ыстық бу шығуы мүмкін.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және бұды қолданбаңыз.

1.4 Құрылғыны тастау

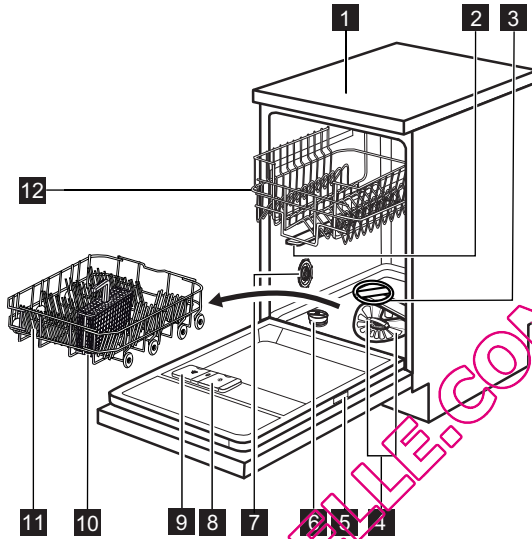


Назарыңызда болсын!

Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.
- Балалар мен жануарлар құрылғыға қамалып қалмас үшін есіктің бекітпесін алыңыз.

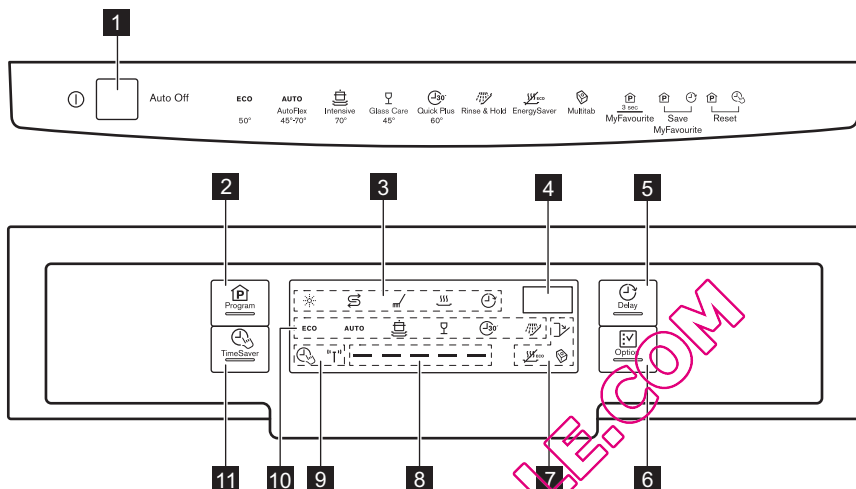
2. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ



- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Жұмыс алаңы | 7 Су кереметігі тетігі |
| 2 Үстіңгі бүріккіш түтік | 8 Шайғыш зат үлестіргіші |
| 3 Астыңғы бүріккіш түтік | 9 Жуғыш зат үлестіргіші |
| 4 Сүзгілер | 10 Ас құралдары себеті |
| 5 Техникалық ақпарат тақтайшасы | 11 Астыңғы себет |
| 6 Тұз сауыты | 12 Үстіңгі себет |


QUELLAVEVAISSELLE.COM

3. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1 Қосу/сөндіру түймешігі | 7 Индикатор шамдар |
| 2 Program түймешігі | 8 Бағдарлама жолағы |
| 3 Индикатор шамдар | 9 Индикатор шамдар |
| 4 Бейнебет | 10 Бағдарлама индикаторлары |
| 5 Delay түймешігі | 11 TimeSaver түймешігі |
| 6 Option түймешігі | |




Индикатор шамдар	Сипаттама
	Шайғыш зат индикаторы. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде бұл индикатор үнемі сөніп тұрады.
	Гүз индикаторы. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде бұл индикатор үнемі сөніп тұрады.
	Жуу циклінің индикаторы. Бұл жуу циклі және шаю циклдары жұмыс істеген кезде жанады.
	Құрғату циклінің индикаторы. Кептіру циклы орындалып тұрғанда жанады.
	Delay индикаторы.
	Есік индикаторы. Бұл индикатор құрылғының есігі ашық тұрғанда немесе дұрыс жабылмағанда жанады.
	Multitab индикаторы.
	EnergySaver индикаторы.

Индикатор шамдар	Сипаттама
"T"	Лайлық сенсорының индикаторы. Бұл индикатор AUTO бағдарламасының сенсоры іске қосылған кезде жанады. Сенсор жұмыс істеп тұрған кезде тиісті индикатор ғана жанып тұрады. Басқа индикаторлардың барлығы және бейнебет пен бағдарлама жолағы сөнеді. Бұл индикаторлар Лайлық сенсорының индикаторы сөнген кезде жанады.
	TimeSaver индикаторы.



3.1 Бағдарлама жолағы

Бағдарлама жолағында бағдарламаға және TimeSaver функциясына қатысты ақпараттар көрсетіледі.

Бағдарламаның басталуы мен орындалу барысы

	Бағдарлама басталған кезде бағдарлама жолағының 2 бүйір жақ сегменттері жыпылықтайды.
	Бағдарламаның орындалуы барысында ортаңғы сегменттер тұрақты түрде жанып тұрады да, 2 бүйірлік сегменттер жыпылықтауын жалғастырады.
	Бағдарлама аяқталған кезде барлық сегменттер тұрақты түрде жанып тұрады.

Бағдарлама жолағы мен TimeSaver функциясы

	TimeSaver функциясын қолдануға болатын бағдарламаны орнатқан кезде, бағдарлама жолағының барлық сегменттері тұрақты түрде жанады.
	TimeSaver функциясын орнатқан кезде, ортаңғы сегменттер ғана тұрақты жанып тұрады.





4. БАҒДАРЛАМАЛАР

Бағдарлама	Ластану дәрежесі Кірдің түрі	Бағдарлама циклдар	Функциялар
ECO ¹⁾	Қалыпты ластанған Фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдары	Алғашқы жуу Жуу 50 °C Шаю циклдары Құрғату	TimeSaver EnergySaver
AUTO ²⁾	Барлығы Фарфор ыдыс, ас құралдары, кәстрөлдер мен табалар	Алғашқы жуу Жуу 45 °C градустан 70 °C дейін Шаю циклдары Құрғату	EnergySaver

Бағдарлама	Ластану дәрежесі Кірдің түрі	Бағдарлама циклдар	Функциялар
 3)	Қатты ластанған Фарфор ыдыс, ас құралдары, кәстрөлдер мен табалар	Алғашқы жуу Жуу 70 °С Шаю циклдары Құрғату	TimeSaver EnergySaver
	Қалыпты не шамалы ластанған Осал ыдыс-аяқ пен шыны ыдыс	Жуу 45 °С Шаю циклдары Құрғату	EnergySaver
 4)	Жаңа ластанған Фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдары	Жуу 60 °С Шаю	
 5)	Барлығы	Алғашқы жуу	

- 1) Осы бағдарламаны қолданып, қалыпты кірлеген фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдарын жуғанда, су мен қуат барынша тиімді жұмсалады. (Бұл сынақ мекемелеріне арналған стандартты бағдарлама).
- 2) Құрылғы себеттердегі заттардың қаншалықты ластанғанын және заттардың санын анықтай алады. Ол судың температурасы мен мөлшерін, қуаттың тұтынылу шамасы мен бағдарлама уақытын автоматты түрде реттейді.
- 3) Бұл бағдарламаның жуу нәтижесін жақсартуға арналған жоғары температурада шаю циклы бар. Шаю циклі кезінде температура кем дегенде 10 минут 70 °С градуста тұрады.
- 4) Осы бағдарламамен жаңа ластанған ыдыстарды жууға болады. Бұл қысқа уақыт ішінде жақсы нәтиже береді.
- 5) Бұл бағдарламаны ыдыстарды жылдам шаю үшін қолданыңыз. Бұл қалдықтардың ыдыстарға жабысып, құрылғыдан жағымсыз иіс шығуына жол бермейді.
Бұл бағдарламаны қолданғанда, жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.

Тұтыну мөндері

Бағдарлама ¹⁾	Ұзақтық (мин)	Қуат (кВт)	Су (л)
ECO	172	0.79	8.5
AUTO	40 - 150	0.5 - 1.2	6 - 11
	130 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11
	70 - 80	0.6 - 0.9	9 - 10
 30'	30	0.8	7
	14	0.1	4

- 1) Мөндерді судың қысымы мен температурасы, электр қуатының ауытқуы, параметрлер және ыдыс-аяқтың мөлшері өзгертуі мүмкін.

Сынақ институттарына арналған ақпарат

Сынақ өткізуге қажетті ақпараттар туралы хабарларды мына эл.поштаға жолдаңыз.

info.test@dishwasher-production.com

Техникалық ақпарат тақтайшасындағы құрылғының нөмірін (PNC) жазып қойыңыз.

5. ФУНКЦИЯЛАР



Параметрлерді бағдарламаны бастамай тұрып іске қосыңыз немесе сөндіріңіз. Параметрлерді бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде қосу немесе сөндіру мүмкін емес.



Егер бір немесе бірнеше параметрлер орнатылса, тиісті индикаторлардың бағдарламаларды бастамай тұрып қосылғанына көз жеткізіңіз.

5.1 TimeSaver

Бұл функция судың қысымы мен температурасын көбейтеді. Жуу және кептіру циклдары қысқарақ болады. Бағдарламаның жалпы уақыты шамамен 50% пайызға азаяды. Жуу нәтижесі қалыпты уақытты бағдарламаны пайдаланғанмен бірдей. Кептіру нәтижелері төмендейді.

TimeSaver функциясын іске қосу

- TimeSaver** түймешігін басыңыз. Тиісті индикатор мен бағдарламаның жолағы жанады. Бейнебетте бағдарлама ұзақтығының мәні жаңартылып көрсетіледі.
 - Егер бұл параметр бағдарламада жұмыс істемесе, тиісті индикатор 3 рет жылдам жыпылықтайды да, содан кейін сөнеді. Бағдарламаның жолағы жанбайды.

5.2 Multitab

Бұл параметрді аралас жуғыш таблеткаларды қолданғанда ғана іске қосыңыз. Бұл параметр шайғыш зат пен тұзды ағызбай тоқтатады. Тиісті индикаторлар сөніп тұрады. Бағдарламаның уақыты ұзарады.

Multitab функциясын іске қосу

- Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
- Option** түймешігін Multitab индикаторы жанғанша басыңыз.

Параметр сөндіргенше қосулы тұрады. **Option** түймешігін Multitab индикаторы сөнгенше басыңыз.

Егер аралас таблетканы қолдануды тоқтатсаңыз, жуғыш зат, шайғыш зат мен

ыдыс жуғыш тұзды жөке-жөке қолданар алдында мына қадамдарды орындаңыз:

- Multitab функциясын ажыратыңыз.
- Су жұмсартқышты ең үлкен мөнге қойыңыз.
- Тұз сауыты мен шайғыш зат үлестіргішінің толы екеніне көз жеткізіңіз.
- Шаю циклы бар ең қысқа жуу бағдарламасын, жуғыш зат қолданбай және ыдыс салмай орындаңыз.
- Су жұмсартқышты өзіңіз тұратын жердегі судың кереметігіне лайықтап қойыңыз.
- Шайғыш заттың қосылатын мөлшерін реттеңіз.

5.3 EnergySaver

Бұл функция соңғы шаю циклының температурасын азайтады. Осы функцияны пайдаланған кезде қуат мөлшері (25% пайызға дейін) азайып, бағдарламаның уақыты қысқарады. Бағдарламаның соңында ыдыстар дымқыл болуы мүмкін.

EnergySaver функциясын іске қосу

- Option** түймешігін EnergySaver индикаторы жанғанша басыңыз. Бейнебетте бағдарлама ұзақтығының мәні жаңартылып көрсетіледі.
 - Егер бұл параметр бағдарламада жұмыс істемесе, тиісті индикатор жанбайды.

5.4 MyFavourite

Осы функцияның көмегімен жиі пайдаланылатын бағдарламаны орнатуға және жадыға сақтап қоюға болады.



Жадыға бір уақытта 1 бағдарламаны ғана сақтауға болады. Жаңа параметр алдыңғы параметрді өшіреді.

Бағдарламаны жадыда қалай сақтау керек

- Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
- Жадыға сақтағыңыз келген бағдарламаны орнатыңыз. Бағдарламада пайдалануға болатын функцияларды да орнатуға болады. Multitab және Delay

функцияларын жадыда сақтау мүмкін емес.

- Program** және **Delay** түймешіктерін бағдарламаның жолағы жыпылықтағанша қатар басып ұстап тұрыңыз.

MyFavourite бағдарламасын қалай орнату керек

- Program** түймешігін MyFavourite бағдарламасына қатысты индикаторлар мен функциялар көрінгенше басып ұстап тұрыңыз
 - Бейнебетте бағдарламаның ұзақтығы көрсетіледі.




5.5 Дыбыстық сигналдар

Құрылғыда ақау пайда болған кезде дыбыстық сигналдар қосылады. Бұл дыбыстық сигналдарды өшіріп қоюға болады. Бағдарлама аяқталған кезде де дыбыстық сигнал естіледі. Әдетте бұл дыбыстық сигнал сөніп тұрады, бірақ оны қосуға болады.




Бағдарлама аяқталған кезде естілетін дыбыстық сигналды қалай қосуға болады

- Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.

- Program** және **TimeSaver** түймешіктерін бірнеше секунд қатар басып ұстап тұрыңыз.

- Delay** және **Option** түймешіктерін  ,  және  индикаторлары жыпылықтай бастағанша бірге басып ұстап тұрыңыз.

- Delay** түймешігін басыңыз,

-  және  индикаторлары сөнеді.
-  индикаторы жыпылықтауын жалғастырады.
- Бейнебетте ағымдық параметр көрсетіледі.

1b Дыбыстық сигнал қосулы

0b Дыбыстық сигнал сөндірулі

- Параметрді өзгерту үшін **Delay** түймешігін басыңыз.
- Құрылғыны сөндіру және параметрді растау үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.

6. БІРІНШІ ҚОЛДАНҒАНҒА ДЕЙІН

- Су жұмсартқыштың қойылған деңгейі тұратын жеріңіздегі судың кермектігіне сай келетініне көз жеткізіңіз. Сай келмесе, су жұмсартқыштың деңгейін реттеңіз. Тұратын жеріңіздегі судың кермектігін, жергілікті сумен жабдықтау мекемесіне хабарласып біліңіз.
- Тұз сауытын толтырыңыз.
- Шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.
- Су құятын шүмекті ашыңыз.

- Құрылғыда өндіру үрдісінің қалдықтары қалуы мүмкін. Оларды тазалау үшін бағдарламаны бастаңыз. Жуғыш затты қолданбаңыз және себеттерді толтырмаңыз.



Егер аралас жуғыш таблеткаларды қолдасаңыз, Multitab функциясын қосыңыз.

6.1 Су жұмсартқышты реттеу

Су қысымы			Су жұмсартқыш реттеу		
Германия градусы (°dH)	Франция градусы (°fH)	ммоль/л	Кларк градусы	Қолдан	Электр оңды төсілмен
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10

Су қысымы				Су жұмсартқыш реттеу	
Германия градусы (°dH)	Франция градусы (°fH)	ммоль/л	Кларк градусы	Қолдан	Электронды тәсілмен
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2)1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2)1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2)1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2)1)	5)1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1)2)	1)2)

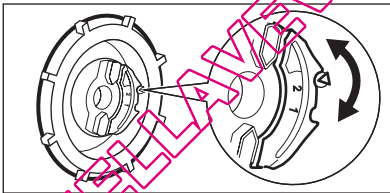
1) Зауытта орнатылған параметр.

2) Тұзды осы деңгейге қойып қолданбаңыз.



Су жұмсартқышты қолмен және электрондық тәсілмен реттеу қажет.

Қолмен реттеу

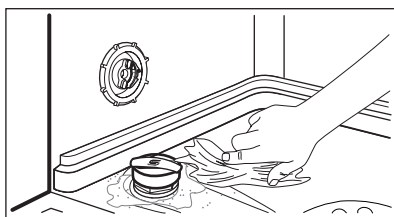
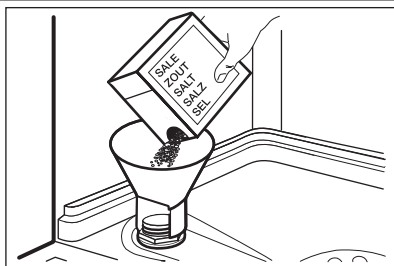


Су кермектігі дискісін 1-ші немесе 2-ші орынға бұраңыз.

Электрондық жолмен реттеу

- Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
- Program** және **TimeSaver** түймешіктерін бірнеше секунд қатар басып ұстап тұрыңыз.
- Delay** және **Option** түймешіктерін , және / индикаторлары жыпылықтай бастағанша бірге басып ұстап тұрыңыз.
- Program** түймешігін басыңыз,
 - және / индикаторлары сөнеді.
- индикаторы жыпылықтауын жалғастырады.
- Бейнебетте су жұмсартқыштың ағымдық деңгейі көрсетіледі. Мысалы, **S L** = 5-ші деңгей.
- Параметрді өзгерту үшін **Program** түймешігін қайта-қайта басыңыз.
- Құрылғыны сөндіру және параметрді растау үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.

6.2 Тұз сауытын толтыру



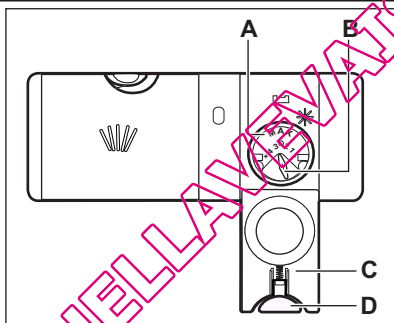
1. Тұз сауытының қаппағын сағат тілінің бағытына қарсы бұрап ашыңыз.
2. Тұз сауытына 1 литр су құйыңыз (ең алғаш қолданғанда ғана).
3. Тұз сауытына ыдыс жуғыш машина тұзынан салыңыз.
4. Тұз сауытының ернеуіндегі тұзды тазалаңыз.
5. Тұз сауытының қаппағын сағат тілінің бағытымен бұрап жабыңыз.



Сақандыру туралы ескерту!

Тұз сауытын толтырған кезде одан су және тұз ағуы мүмкін. Тот басу қаупі бар. Бұндай жағдайға жол бермеу үшін тұз сауытын толтырғаннан кейін бағдарламаны бастаңыз.

6.3 Шайғыш зат үлестіргішін толтыру



1. (D) босату түймешігін басып, қақпақты (C) ашыңыз.
2. Шайғыш зат үлестіргішін (A) толтырыңыз, 'max' деңгейінен асырмаңыз.
3. Төгіліп қалған шайғыш зат қатты көпіршімес үшін сіңіргіш шүберекпен тазалаңыз.
4. Қақпақшаны жабыңыз. Босату түймешігінің бекіту қалпына қойылғанына көз жеткізіңіз.

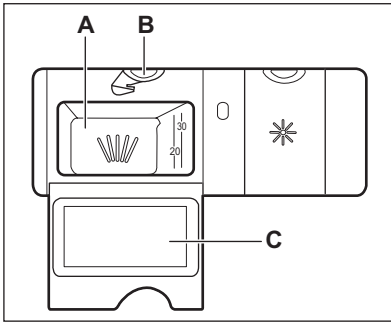


Үлестіру мөлшерін реттеу тетігін (B) 1 (ең аз мөлшер) және 4 (ең көп мөлшер) аралығына қоюға болады.

7. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

1. Су құятын шүмекті ашыңыз.
2. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
 - Тұз индикаторы қосұлы тұрса, тұз сауытын толтырыңыз.
 - Шайғыш зат индикаторы қосұлы тұрса, шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.
3. Себеттерді толтырыңыз.
4. Жуғыш заттан қосыңыз.
5. Бағдарламаны салынған заттар мен олардың ластану деңгейіне қарай дұрыс орнатыңыз да, іске қосыңыз.

7.1 Жуғыш затты қолдану



1. (B) босату түймешігін басып, қақпақты (C) ашыңыз.
2. Жуғыш затты (A) бөлігіне салыңыз.
3. Бағдарламаның алдын ала жуу циклы болса, құрылғы есігінің ішкі бөліміне жуғыш заттан аздал салыңыз.
4. Жуғыш таблеткаларды қолдансаңыз, оларды жуғыш зат үлестіргішіне (A) салыңыз.
5. Қақпақшаны жабыңыз. Босату түймешігінің бекіту қалпына қойылғанына көз жеткізіңіз.

7.2 Бағдарламаны орнату және бастау

Auto Off функциясы

Бұл функция пайдаланылатын қуат мөлшерін азайту үшін, құрылғыны келесі жағдайларда бірнеше минуттан кейін автоматты түрде сөндіреді:

- Бағдарламаны бастау үшін есікті жаппасаңыз.
- Бағдарлама аяқталғанда.

Кешіктіріп бастау функциясы жоқ бағдарламаны бастау

1. Су құятын шүмекті ашыңыз.
2. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз. Соңғы орнатылған бағдарламаның индикаторы жанып, ұзақтығы көрсетіледі.
3. Бағдарламаны орнату үшін құрылғының есігін сәл ашып қойыңыз.
4. Бағдарламаны орнатыңыз.
 - Соңғы орнатылған бағдарламаны бастағыңыз келсе, құрылғының есігін жабыңыз.
 - Егер MyFavourite бағдарламасын орнатқыңыз келсе, **Program** түймешігін MyFavourite бағдарламасына қатысты индикаторлар мен функциялар жанғанша басып ұстап тұрыңыз.
 - Егер басқа бағдарламаны орнатқыңыз келсе, **Program** түймешігін орнатқыңыз келген бағдарламаның индикаторы жанғанша қайта-қайта басыңыз. Сондай-ақ, тиісті функцияларды да орнатуға болады.

Бейнебетте бағдарламаның ұзақтығы көрсетіледі.

5. Бағдарламаны бастау үшін құрылғының есігін жабыңыз.
 - Жуу циклының индикаторы жанады.
 - Бағдарламаның уақыты 1 минутқа тең кадаммен азая бастайды.

Кешіктіріп бастау функциясы бар бағдарламаны бастау

1. Бағдарламаны орнатыңыз.
 2. **Delay** түймешігін бейнебетте орнатқыңыз келген кешіктіріп бастау уақыты (1-24 сағат) көрсетілгенше қайта-қайта басыңыз. Delay индикаторы жанады.
 - Кері санақ автоматты түрде басталады.
- Кері санақ аяқталған кезде, бағдарлама басталады.

Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде есікті ашу

Есікті ашсаңыз, құрылғы тоқтайды. Есікті жапқаннан кейін, құрылғы тоқтаған жерінен бастап жұмыс істейді.

Кері санақ жұмыс істеп тұрған кезде кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтату

1. Құрылғы есігін ашыңыз.
2. **Program** және **TimeSaver** түймешіктерін орнатылған бағдарламаның ұзақтығы көрсетілгенше қатар басып ұстап тұрыңыз.

3. Бағдарламаны бастау үшін құрылғының есігін жабыңыз.



Кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтатқан кезде орнатылған функциялар да (Multitab функциясынан басқа) біржола тоқтайды. Құрылғының есігін жабар алдында, функциялардың қайта орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Бағдарламаны біржола тоқтату

1. Құрылғы есігін ашыңыз.
2. **Program** және **TimeSaver** түймешіктерін бірнеше секунд қатар басып ұстап тұрыңыз.



Жаңа бағдарламаны бастар алдында, жуғыш зат үлестіргіште жуғыш заттың бар екеніне көз жеткізіңіз.

Бағдарламаның соңы

Бейнебетте 0:00 көрсетіледі.

8. АҚЫЛ-КЕҢЕС

8.1 Су жұмсартқыш

Кермек судың құрамында құрылғыға нұқсан келтіруі және жуу нәтижесіне жаман әсер етуі мүмкін минералдар өте көп мөлшерде кездеседі. Су жұмсартқыш бұл минералдарды бейтарап етеді.

Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз су жұмсартқышты таза, жақсы қалыпта ұстайды. Су жұмсартқыштың дұрыс деңгейін орнатқан маңызды. Бұл су жұмсартқыштың ыдыс жуғыш машина тұзы мен суды дұрыс мөлшерде қолдануын қамтамасыз етеді.

8.2 Тұз, шайғыш зат және жуғыш затты пайдалану

- Тек ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды, шайғыш және жуғыш затты пайдаланыңыз. Басқа өнімдер құрылғыға нұқсан келтіруі мүмкін.
- Соңғы шау циклі кезінде шайғыш зат ыдыстарға ешбір жолақ, дақ қалдырмай құрғатуға көмектеседі.
- Аралас жуғыш таблеткалардың құрамында жуғыш зат, шайғыш зат және басқа

Бағдарлама жолағының барлық сегменттері тұрақты жанып тұрады.

1. Қосу/сөндіру түймешігін басыңыз немесе Auto Off функциясының құрылғыны автоматты түрде сөндіруін күтіңіз.
2. Судың шүмегін жабыңыз.

Маңызды

- Ыдыс-аяқтарды құрылғыдан суығаннан кейін ғана алыңыз. Ыстық ыдыстар осал келеді.
- Алдымен астыңғы себеттегі, содан кейін үстіңгі себеттегі ыдысты алыңыз.
- Құрылғының қабырғалары мен есігіне су тұруы мүмкін. Тот баспайтын болат, ыдыс-аяққа қарағанда тез салқындайды.

қоспалар бар. Бұл заттардың тұратын жеріңіздегі судың кермектігіне сай келетініне көз жеткізіңіз. Өнімдердің орамындағы нұсқауларды қараңыз.

Егер осы таблеткаларды судың басқа кермектігі үшін пайдаланыңыз келсе, ыдыс жуғыш машина тұзын да пайдалану керек. Әуелі Multitab функциясын іске қосыңыз, содан кейін су жұмсартқышты өз аймағыңыздағы судың кермектігіне лайықтап орнатыңыз да, ыдыс жуғыш тұзын пайдаланыңыз.

- Жуғыш таблеткалар қысқа бағдарламаларда әбден ерімейді. Жуғыш заттардың қалдықтары ыдыстарға тұрып қалмас үшін жуғыш таблеткаларды пайдаланғанда ұзақ бағдарламаларды қолдануды ұсынамыз.



Жуғыш затты қажетті мөлшерден артық пайдаланбаңыз. Жуғыш заттың орамындағы нұсқауларды қараңыз.

8.3 Себеттерді толтыру



Себеттерді толтыру мысалдары көрсетілген парақшаны қараңыз.

- Құрылғыны ыдыс жуғыш машинада жууға болатын заттарды жуу үшін ғана қолданыңыз.
- Ағаш, мүйіз, алюминий, қалайы және мыстан жасалған заттарды құрылғыға салмаңыз.
- Құрылғыға су сіңіретін заттарды (жөке, ас үй шүберектері) салмаңыз.
- Заттарға жабысқан тағам қалдықтарын алыңыз.
- Күйіп жабысып қалған тағамды оңай тазалау үшін кәстрөлдер мен табаларды құрылғыға салмай тұрып, суға салып жібітіңіз.
- Шұңғыл ыдыстардың (мысалы, кесе, стакан және кәстрөл) аузын төмен қаратып салыңыз.
- Ас құралдары мен ыдыс-аяқты араласып кетпейтін етіп салыңыз. Қасықтарды басқа ас құралдарымен араластырып салыңыз.
- Стакандарды бір-біріне тигізбей салыңыз.

- Кішкене заттарды ас құралдары себетіне салыңыз.
- Жеңіл заттарды үстіңгі себетке салыңыз. Заттарды жылжып кетпейтін етіп салыңыз.
- Бағдарламаны бастамай тұрып, бүріккіш түтіктердің еркін айнала алатынына көз жеткізіңіз.

8.4 Бағдарламаны бастау алдында

Мынаны ескеріңіз:

- Сүзгілердің таза екенін және орнатылып тұрғанын.
- Бүріккіш түтіктердің бітеліп қалмағанын.
- Заттардың себеттерге дұрыс салынғанын.
- Бағдарламаның салынған ыдыстың түріне және ластану дәрежесіне сай екенін.
- Жуғыш зат дұрыс мөлшерде қолданылғанын.
- Кір жуғыш машина тұзы бен шайғыш заттың (егер аралас жуғыш таблетканы қолданбасаңыз) бар екенін.
- Тұз сауытының қақпағының мықтап жабылғанын.

9. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ



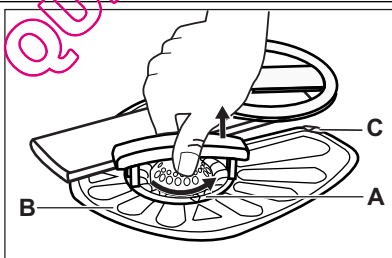
Назарыңызда болсын!

Құрылғыны жөндеу алдында электр желісінен ағытып, ашасын розеткадан суырыңыз.

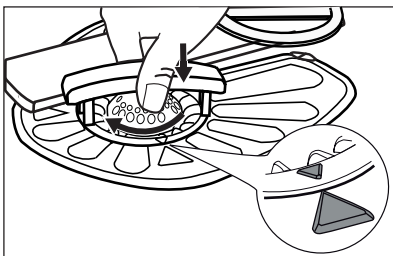
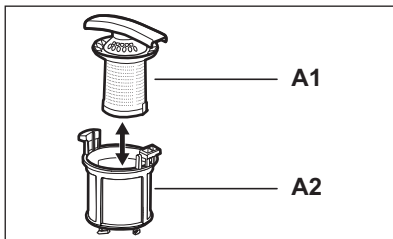


Қоқыс тұрған сүзгілер мен бүріккіш түтіктер жуу нәтижесін төмендетеді. Уақытылы тексеріп, қажет болса тазалаңыз.

9.1 Сүзгілерді тазалау



1. Сүзгіні (A) сағат тілінің бағытына қарсы бұрап алыңыз.



2. (A) сүзгісін бөлу үшін, (A1) және (A2) бөліктерін ажыратыңыз.
3. (B) сүзгісін алыңыз.
4. Сүзгілерді сумен жуыңыз.
5. (B) сүзгісін әдепкі орнына салыңыз. Сүзгінің екі бағыттағыштың (C) астына дұрыс кірігіп орналасқанына көз жеткізіңіз.
6. (A) сүзгісін құрастырып, (B) сүзгісіндегі орнына қойыңыз. Сырт етіп орнына түскенше сағат тілінің бағытымен бұраңыз.



Сүзгілер дұрыс салынбаса, жуу нәтижесі қанағаттанғысыз болуы және құрылғыға нұқсан келуі мүмкін.

9.2 Бүріккіш түтіктерді тазалау

Бүріккіш түтіктерді ағытып алмаңыз. Бүріккіш түтіктердің тесіктері бітеліп қалса, қалдықтарды жіңішке шырыпымен тазалаңыз.

Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі көкөні немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.

9.3 Сыртын тазалау

Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

10. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ

Құрылғы жұмысын бастамай жатыр немесе жұмыс жасап тұрған кезде тоқтап қалады. Қызмет көрсету орталығына хабарласпай тұрып, ақаулықты шешуге қатысты ұсыныстарды орындаңыз.

Кей ақаулықтар орын алғанда, бейнебетте ескерту кодтары көрсетіледі:

- **,10** - Құрылғыға су құйылмай тұр.

- **,20** - Құрылғының суы төгілмей тұр.
- **,30** - Тасқынға қарсы құрал қосулы.



Назарыңызда болсын!

Тексеріп көру алдында құрылғыны тоқтатпай ажыратыңыз.

Ақаулық	Ықтимал шешімі
Құрылғыны іске қоса алмасаңыз.	Ашаның розеткаға қосылғанына көз жеткізіңіз.
	Сақтандырғыш қорабындағы сақтандырғышқа зақым келмегеніне көз жеткізіңіз.
Бағдарлама басталмай тұр.	Құрылғы есігінің жабық тұрғанына көз жеткізіңіз.
	Егер кешіктіріп бастау функциясы орнатылып тұрса, оны ажыратыңыз немесе кері санақ аяқталғанша күтіңіз.

Ақаулық	Ықтимал шешімі
Құрылғыға су құйылмай тұр.	Су шүмегінің ашық тұрғанына көз жеткізіңіз.
	Сумен жабдықтау жүйесіндегі судың қысымының өте төмен емес екеніне көз жеткізіңіз. Бұл ақпаратты жергілікті су ресурстары мекемесіне хабарласып алыңыз.
	Су шүмегінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
	Су құятын түтіктің сүзгісінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
	Су құятын түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз.
Құрылғыдан су ақпайды.	Раковина түтікшесінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
	Су төгетін түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз.
Тасқынға қарсы құрал қосұлы.	Судың шүмегін жабыңыз да, қызмет көрсету орталығына хаарласыңыз.

Тексеріп болғаннан кейін құрылғыны іске қосыңыз. Бағдарлама үзілген жерінен бастап жалғасады.

Ақаулық қайта орын алса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Бейнебетте басқа ескерту кодтары көрсетілсе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

10.1 Егер жуу және құрғату нәтижелері қанағаттанарлықтай болмаса

Стакандар мен ыдыстарда ақ жолақтар немесе көк дақтар пайда болған.

- Шайғыш зат тым көп мөлшерде қосылады. Шайғыш затты үлестіру мөлшерін ең төменгі деңгейге қойыңыз.
- Жуғыш зат тым көп мөлшерде салынған.

Стакандар мен ыдыстарда дақтар және кепкен су тамшыларының ізі қалған.

- Шайғыш зат жеткіліксіз мөлшерде үлестірілген. Шайғыш затты үлестіру мөлшерін ең жоғары деңгейге қойыңыз.
- Бұл жуғыш заттың сапасына байланысты болуы мүмкін.

Ыдыстар су болып тұр

- Кептіру циклы жоқ немесе төмен температурада кептіру циклы бар бағдарлама таңдалған.
- Шайғыш зат үлестіргіші босап қалған.







- Бұл шайғыш заттың сапасына байланысты болуы мүмкін.
- Бұл аралас жуғыш таблеткалардың сапасына байланысты болуы мүмкін. Басқа түрін қолданыңыз немесе шайғыш зат үлестіргішті қосып, шайғыш зат пен аралас жуғыш таблеткаларды бірге пайдаланыңыз.



Басқа ықтимал себептерді "АҚЫЛ-КЕҢЕС" тарауынан қараңыз.

10.2 Шайғыш зат үлестіргішін іске қосу

Multitab функциясы іске қосылған кезде ғана шайғыш зат үлестіргішін қосуға болады.

1. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
2. **Program** және **TimeSaver** түймешіктерін бірнеше секунд қатар басып ұстап тұрыңыз.
3. **Delay** және **Option** түймешіктерін ,  және  индикаторлары жыпылықтай бастағанша бірге басып ұстап тұрыңыз.
4. **TimeSaver** түймешігін басыңыз,
 -  және  индикаторлары сөнеді.
 -  индикаторы жыпылықтауын жалғастырады.
 - Бейнебетте ағымдық параметр көрсетіледі.

0 d	Шайғыш зат үлестіргіші сөндірулі
1 d	Шайғыш зат үлестіргіші қосулы

5. Параметрді өзгерту үшін **TimeSaver** түймешігін басыңыз.

6. Құрылғыны сөндіру және параметрді растау үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.

7. Шайғыш заттың қосылатын мөлшерін реттеңіз.

8. Шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.


11. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ


Өлшемдері	Ені / Биіктігі / Тереңдігі (мм)	446 / 850 / 610
Электртоғына қосу	Техникалық ақпарат тақтайшасына қараңыз	
	Кернеу	220-240 В
	Жиілік	50 Гц
Сумен жабдықтау қысымы	Ең аз / ең көп (бар / мПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Сумен жабдықтау ¹⁾	Суық су немесе ыстық су ²⁾	макс. 60 °С
Сыйымдылығы	Орналастыру параметрлері	9
Қуат тұтынуы	Қосылған қалпы қалдыру режимінде	0.10 Вт
	Сөндірулі режимде	0.10 Вт

¹⁾ Су құятын түтікті 3/4" бұрамасы бар су шүмегіне жалғаңыз.

²⁾ Егер ыстық су басқа қуат көздерінен (мысалы, күн батареясы, желдің қуаты) алынса, тұтыну қуатын азайту үшін ыстық суды қолданңыз.

12. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және

адамның денсаулығына зиян келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

QUELLAVEVAISSELLE.COM

QUELLAVEVAISSELLE.COM

QUELLAVEVAISSELLE.COM

www.electrolux.com/shop



QUELLAVEVAISSELLE.COM



117913560-A-382012